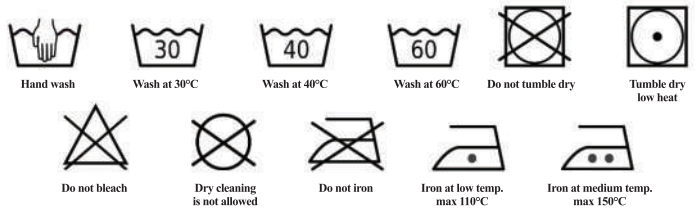
#SafetyFirst

stenso®

TOURS ORANGE 30607007

EN USER INSTRUCTION WORKING GARMENTS

Description and category of protection: This working garment is simple design personal protective equipment (PPE) category 1 for protection against minimal risks, exclusively: superficial mechanical injury and atmospheric conditions that are not of an extreme nature.
Regulation and standards: The garment meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the standard EN ISO 13688:2013.
Use: It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test.
Clothing provides the necessary protection only if it is clean, properly worn and buttoned.
Check the garment condition before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.
Wearing instruction: All closures should be properly closed to provide full protection.
Follow the care instruction in the garment´s label.
Maintenance:



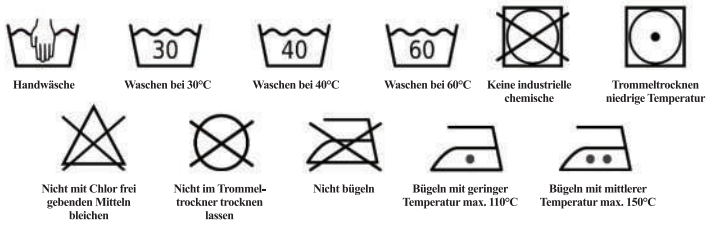
Storage and transport: Store and transport garments in clean, dry conditions away from direct sunlight in plastic bag. Do not store wet garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.
Composition: A fabric composition is placed in the garment´s label.

Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the www.stenso.net
Manufacturer: BULTEX 99 Ltd, 31 Vasil Aprilov Blvd, 4000 Plovdiv, Bulgaria
www.bultex99.com; www.stenso.net

DE ARBEITSBEKLEIDUNG ANWENDERINFORMATIONEN

Beschreibung und Schutzkategorie: Die Arbeitskleidung ist ein Artikel einfacher Bauart, der zur Kategorie 1 der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) gehört. Die Arbeitskleidung bietet Schutz vor minimalen Risiken, insbesondere vor oberflächlichen mechanischen Verletzungen und nicht extremen Wetterbedingungen.
EU-Verordnung und Normen: Die Arbeitskleidung entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der EN ISO 13688:2013.
Tragehinweise: Vergewissern Sie sich vor dem Tragen, dass Sie die richtige Größe des Kleidungsstücks gewählt haben, am besten durch Messen.
Kleidung bietet nur dann den notwendigen Schutz, wenn sie sauber ist, getragen wird und richtig sitzt.
Prüfen Sie den Zustand der Kleidung vor jedem Gebrauch sorgfältig: Verwenden Sie keine stark verschmutzte oder beschädigte Kleidung (Risse, Löcher und andere Störungen der Integrität des Textils, der Tegels oder anderer Elemente der Kleidung).
Um einen vollständigen Schutz zu gewährleisten, müssen alle Öffnungen, die mit einem Verschluss versehen sind, nach dem Anlegen verschlossen werden.
Für eine ordnungsgemäße Pflege und Reinigung: Anweisungen auf dem Etikett befolgen.
Pfege (Symbole und Piktogramme):



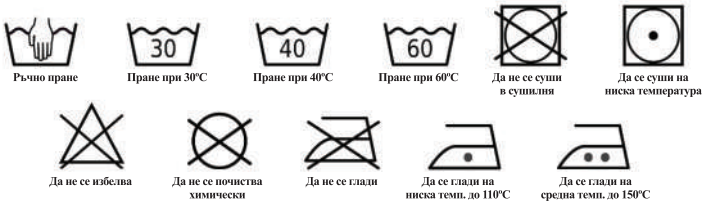
Lagerung und Transport: In der Originalverpackung, in trockenen und belüfteten Räumen, fern von direkter Sonneneinstrahlung, Heizgeräten und Nagetieren, fern von aggressiven Stoffen und deren Dämpfen lagern. In einem Plastikbeutel aufbewahren. Die Kleidung muss vor der Lagerung vollständig trocken sein. Verwenden Sie das Kleidungsstück nicht länger als 10 Jahre nach dem Herstellungsdatum.
Material: Die Materialzusammensetzung ist auf dem am Kleidungsstück angenähten Etikett zu finden.

Bei der Verwendung des Kleidungsstücks kann es bei Personen mit empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen kommen; in solchen Fällen sollte das Kleidungsstück nicht mehr verwendet werden.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.stenso.net
Hersteller: BULTEX 99 EOOD, 4000 Plovdiv, Bulgarien, Boul. Vasil Aprilov 31
www.bultex99.com; www.stenso.net

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА РАБОТНО ОБЛЕКЛО

Описание и категория на защита: Работното облекло е изделие с прост дизайн, което е лично предпазно средство (ЛПС) категория 1. Работното облекло предлага защита срещу минимални рискове, и по-специално: повърхностни механични наранявания и не екстремни атмосферни условия.
ЕС Регламент и стандарти: Работното облекло отговаря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425 и на стандарт EN ISO 13688:2013.
Инструкции за носене: Преди употреба се уверете, че сте избрали правилния размер облекло, като е препоръчително това да става чрез мерене.
Облеклото предоставя необходимата защита само ако е чисто, облечено и закопчано правилно.
Преди всяка употреба внимателно проверете състоянието на облеклото: да не се използват силно замърсено или повредено облекло (раздирания, дупки и други нарушения на целостта на текстила, тегелите или други елементи на облеклото).
За осигуряване на пълна защита, след обличане всички отвори, които имат предвидено закопчаване трябва да бъдат закопчани.
За правилна поддръжка и почистване: следвайте инструкциите на етикета.
Поддръжка (символи и пиктограми):



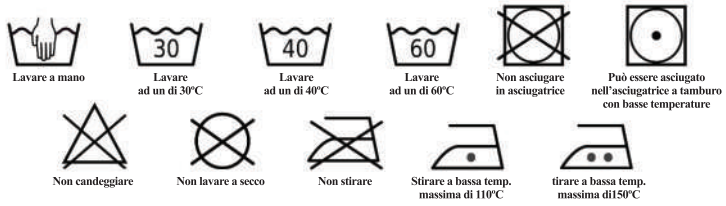
Съхранение и транспорт: Да се съхранява в оригиналната опаковка, в сухи и проветриви помещения, далеч от пряка слънчева светлина, отоплителни уреди и гризачи, далеч от агресивни вещества и техните изпарения. Да се съхранява в найлонов плик. Преди складиране облеклото трябва да е напълно сухо. Не използвайте облеклото повече от 10 години след датата на производство.
Материал: Състав на материала ще намерите върху етикета пришит към дрехата.

При употреба облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, в такива случаи облеклото не трябва да се използва повече.

Декларацията за съответствие е налична на www.stenso.net
Производител: БУЛТЕКС 99 ЕООД, 4000 Пловдив, България, бул. Васил Априлов 31
www.bultex99.com; www.stenso.net

IT INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA - ABBIGLIAMENTO DA LAVORO

Descrizione e categoria di protezione: L'abbigliamento da lavoro è un prodotto con desing sempice, che è il dispositivo di protezione individuale (DPI)categoria 1. L'abbigliamento da lavoro offre la protezione contro I rischi minimi, in particolare: lesion meccaniche superficiali e condizioni atmosferiche non estreme.
Regolamento UE e norme: L'abbigliamento da lavoro soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 e della norma EN ISO 13688:2013.
Istruzioni d'uso: Prima dell'utilizzo assicurarsi di aver scelto la taglia giusta dell'abbigliamento, è consigliabile eseguire questo con misurazione.
L'abbigliamento fornisce la protezione necessaria solo se è pulito, e correttamente vestito ed allacciato.
Prima ogni utilizzo attentamente controllare lo stato dell'abbigliamento: non utilizzare l'abbigliamento molto sporco o danneggiato (strappi, buchi o altri danni sull'integrita dei tessuti, i punti e gli altri elementi dell'abbigliamento.
Per garantire la completa protezione, dopo l'indossamento tutte le aperture che hanno le cerniere previste, devono essere allacciate.
Per mantenimento e lavaggio corretto: seguire le istruzioni sull'etichetta.
Mantenimento (simbili e pittogrammi):



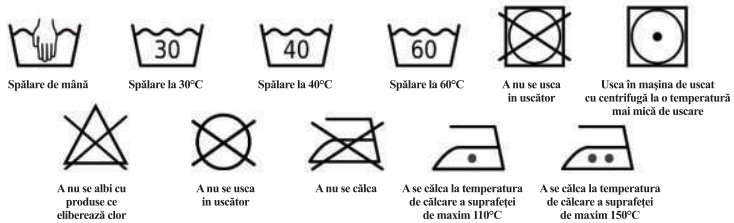
Conservazione e trasporto: Conservare nella confezione originale, in luoghi asciutti e ventilati, lontano dalla luce solare diretta, da apparecchi di riscaldamento e roditori, lontano da sostanze aggressive ed i loro vapori. Conservare in un sacchetto di plastica. Prima del stoccaggio l'abbigliamento deve essere completamente asciutto. Non utilizzare l'abbigliamento più di 10 anni dalla data di produzione.
Materiale: La composizione del material si trova sull'etichetta cucita sul capo.

Utilizzato l'abbigliamento può causare irritazioni alla pelle e reazioni allergiche alle persone con una pelle sensibile, in tali casi l'abbigliamento non deve essere più utilizzato.

La dichiarazione di conformità è disponibile su www.stenso.net
Fabbricante: BULTEX 99 EOOD (S.r.l.unipersonale), 4000 Plovdiv, Bulgaria, viale Vasil Aprilov, 31
www.bultex99.com; www.stenso.net

RO INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR - ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU

Descriere și categoria de protecție: Îmbrăcămintea de lucru este un produs cu un design simplu, fiind un echipament individual de protecție (EIP), categoria 1. Îmbrăcămintea de lucru oferă protecție împotriva riscurilor minime, în special: leziuni mecanice superficiale și condiții meteorologice adverse, dar neîncadrându-se ca fiind extreme.
Regulamente UE și standarde: Îmbrăcămintea de lucru îndeplinește prevederile Regulamentului (UE) 2016/425 și ale standardului EN ISO 13688:2013.
Instrucțiuni de purtare: Înainte de utilizare, asigurați-vă că ați ales mărimea potrivită a îmbrăcămintei, se recomandă să faceți acest lucru prin măsurare.
Îmbrăcămintea oferă protecția necesară numai dacă este curată, îmbrăcată și închisă corespunzător cu ajutorul nasturilor.
Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție starea îmbrăcămintei: nu folosiți hainele foarte murdare sau deteriorate (rupturi, găuri și alte deteriorări ale integrității textilelor, cusăturilor sau a altor elemente ale îmbrăcămintei).
Pentru asigurarea unei protecții complete, după purtare, toate orificiile prevăzute cu o modalitate de închidere, trebuie închise.
Pentru mentenanța și curățarea corecte: Urmați instrucțiunile de pe etichetă.
Mentenanță (simboluri și pictograme):



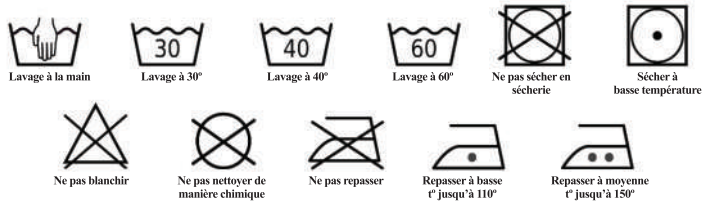
Depozitare și transport: A se depozita în ambalajul original, într-un loc uscat și bine ventilat, ferit de lumina directă a soarelui, aparate de încălzire și de rozătoare, departe de substanțele agresive și vaporii acestora. A se păstra într-o pungă de plastic. Hainele trebuie să fie complet uscate înainte să fie puse la depozitare. Nu utilizați îmbrăcămintea mai mult de 10 ani de la data fabricației.
Material: Veți găsi compoziția materialului pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte.

Prin folosire îmbrăcămintea poate provoca iritații cutanate și reacții alergice la persoanele cu piele sensibilă, caz în care îmbrăcămintea nu mai trebuie folosită.

Declarația de conformitate este disponibilă pe www.stenso.net.
Producător: BULtEX 99 EOOD [SRL cu asociat unic], 4000 Plovdiv, Bulgaria, bd. Vasil Levski nr. 31
www.bultex99.com; www.stenso.net

FR INSTRUCTION D'USAGE TENUE DE TRAVAIL

Description et catégorie de protection: La tenue de travail est un article au design simplifié, qui représente un moyen de protection personnel (MPP) catégorie 1. La tenue de travail offre la protection contre des risques minimaux, notamment : blessures mécaniques superficielles et des conditions atmosphériques qui ne sont pas extrêmes.
Règlement et standards de l'UE: La tenue de travail est conforme aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 et de Standard EN ISO 13688 :2013
Instructions de port: Avant l'usage, assurez-vous, que vous avez choisi la taille correcte de votre tenue, il est recommandé de l'essayer.
La tenue ne donne la protection nécessaire que si elle est propre, si elle est habillée et boutonnée correctement.
Avant chaque usage, vérifiez attentivement l'état de la tenue: n'utilisez pas une tenue très salie ou détériorée (déchirements, trous et d'autres infractions de l'ensemble du textile, des coutures ou d'autres éléments de la tenue).
Pour assurer la protection totale, il faut, après l'habillement, boutonner toutes les ouvertures, prévues à être boutonnées.
Pour l'entretien et le nettoyage corrects: suivez les instructions sur l'étiquette.
Entretien (symboles et pictogrammes):



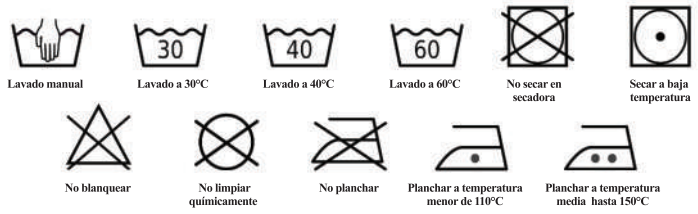
Conservation et transport: A conserver dans l'empaquetage original, dans des locaux secs et aérés, loin de la lumière directe du soleil, d'appareils de chauffage et de rongeurs, loin de substances agressives et leurs évaporations. A conserver dans une enveloppe de nylon. La tenue doit être absolument sèche avant le stockage. N'utilisez pas la tenue plus de 10 ans après la date de la production.
Matériel: Vous trouverez la composition du matériel sur l'étiquette, appliquée sur le vêtement.

Lors de l'usage, la tenue peut provoquer chez les gens à peau sensible, l'irritation de la peau et des réactions allergiques; en ce cas-là, la tenue ne doit plus être utilisée.

La déclaration de conformité est présente sur le site: www.stenso.net
Producteur: BULTEX 99 EOOD, 4000 Plovdiv, Bulgarie, 31 Vasil Aprilov Blvd.
www.bultex99.com; www.stenso.net

ES INSTRUCCIÓN PARA EL USO DE LA ROPA DE TRABAJO

Descripción y categoría de la protección: La ropa de trabajo es un producto de diseño sencillo, la cual es un medio individual de protección (MIP) categoría 1. La ropa de trabajo oferta protección frente a los riesgos mínimos y mas especialmente: danos mecánicos superficiales y condiciones atmosféricas no extremas.
UE Reglamento y estándares: La ropa de trabajo responde a los requerimientos del Reglamento (UE)2016/425 y al estándar EN ISO 13688:2013.
Instrucciones para su uso: Antes de usarla, asegúrese que ha escogido la talla apropiada de ropa de trabajo, siendo esto recomendable con la prueba previa de la misma.
La ropa otorga la protección necesaria, solo si esta limpia, correctamente puesta y abotonada.
Antes de cada uso, revise cuidadosamente el estado de la ropa: que no se utilice muy sucia o en mal estado (rasgados, huecos u otras alteraciones en la totalidad del tejido, las costuras u otros elementos de la ropa).
Para garantizar una protección completa, después de usar todas las aberturas que tienen un cierre, deben abrocharse.
Para su mantenimiento correcto y limpieza: sigan las instrucciones de la etiqueta.
Mantenimiento (símbolos y pictogramas):



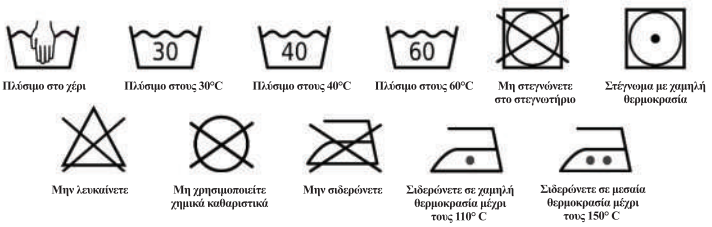
Conservación y transporte: Conservar e envases originales, en lugares secos y ventilados, lejos de la luz solar directa, equipos de calefacción y roedores, lejos de sustancias abrasivas y sus evaporaciones. Conservar en sobres de nailon. Antes de almacenar la ropa todo tiene que estar totalmente seco. No utilice la ropa mas de 10 años después de la fecha de producción.
Material: El conjunto de materias lo encontrará en la etiqueta cosida a la ropa.

Al usar la ropa, esta puede provocar molestias en la piel y reacciones alérgicas a las personas con piel sensible, en estos casos la ropa no debe usarse mas.

La Declaración de Conformidad esta publicada en la pagina www.stenso.net
Productor: BULTEX 99 EOOD (SURL), 4000 PLOVDIV, Bulgaria, Vasil Aprilov 31
www.bultex99.com; www.stenso.net

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΦΟΡΜΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Περιγραφή και κατηγορία προστασίας: Η φόρμα εργασίας είναι προϊόν με απλό ντιζάιν, το οποίο αποτελεί μέσο ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) της κατηγορίας 1. Η φόρμα εργασίας προσφέρει προστασία εναντίον ελάχιστων κινδύνων, και ειδικότερα: επιφανειακών μηχανικών τραυματισμών και όχι ακραίων καιρικών συνθηκών.
Κανονισμός (ΕΕ) και πρότυπα: Η φόρμα εργασίας πληροί τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του προτύπου EN ISO 13688:2013.
Οδηγίες χρήσης: Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει το σωστό μέγεθος ενδυμασίας, ενώ συνιστάται αυτό να γίνει αφού την προβάρετε.
Η ενδυμασία παρέχει την απαραίτητη προστασία μόνο αν είναι καθαρή, αν φοριέται και κλείνεται σωστά.
Πριν κάθε χρήση ελέξτε προσεκτικά την κατάσταση της ενδυμασίας: να μη γίνεται χρήση πολύ λερωμένης ή φθαρμένης ενδυμασίας (με ξεσκίσματα, τρύπες και λοιπές παραβιάσεις στην ακεραιότητα του υφάσματος, στις ραφές ή σε άλλα στοιχεία της ενδυμασίας).
Για διασφάλιση πλήρους προστασίας, μετά το ντύσιμο όλα τα ανοίγματα, για τα οποία προβλέπεται κλείσιμο, πρέπει να κλειστούν.
Για σωστή συντήρηση και καθαρισμό: ακολουθείτε τις οδηγίες της ετικέτας.
Συντήρηση (σύμβολα και εικονογράμματα):



Διατήρηση και μεταφορά: Να διατηρείται στην αρχική συσκευασία, σε ξερούς και δροσερούς χώρους, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, θερμαντικές συσκευές και τρωκτικά, μακριά από επιθετικές ουσίες και τις εξατμίσεις τους. Να διατηρείται σε νάιλον σακούλα. Πριν την αποθήκευση η ενδυμασία πρέπει να είναι απόλυτα στεγνή. Μη χρησιμοποιείτε την ενδυμασία πέρα από 10 χρόνια μετά την ημερομηνία κατασκευής.
Υλικό: Τη σύνθεση του υλικού θα βρείτε στην ετικέτα επιρραμμένη στο ρούχο.

Κατά τη χρήση η ενδυμασία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς στο δέρμα και αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με ευαίσθητο δέρμα, σε αυτές τις περιπτώσεις η ενδυμασία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στη συνέχεια.

Η Δήλωση συμμόρφωσης αναρτήθηκε στο www.stenso.net
Κατασκευαστής: «ΜΠΟΥΛΤΕΞ 99» Μ.Ε.Π.Ε., 4000 Πλόβντιβ, Βουλγαρία,
λεωφ. Βασίλ Απρίλοβ, αριθ. 31
www.bultex99.com; www.stenso.net